

**71.** Sections 15, 49.2 to 49.4, 58, 61, 80, 90, 90.1 and 94.2 of the Regulation respecting the issuance and renewal of representatives' certificates adopted on July 6, 1999 pursuant to Resolution No. 99.07.08 continue to be in force until December 31, 2010 with respect to an application received by the Authority as part of the Work-Study Learning Program before March 1, 2010.

**72.** An application for reinstatement of a representative's certificate received before March 1, 2010 pursuant to sections 17, 35, 36, 69 and 70 is processed in accordance with the Regulation respecting the issuance and renewal of representatives' certificates adopted on July 6, 1999 pursuant to Resolution No. 99.07.08 as it read prior to March 1, 2010.

**73.** This Regulation replaces the Regulation respecting the issuance and renewal of representatives' certificates adopted on July 6, 1999 pursuant to Resolution No. 99.07.08.

**74.** This Regulation comes into force on March 1, 2010.

#### APPENDIX I (section 14)

1. The skills evaluated by courses recognized under an agreement referred to in the second paragraph of section 14 are as follows for the sector or sector class concerned:

(1) for the group insurance of persons sector:

(a) prepare a group insurance recommendation taking the client's needs into account and based, in particular, on an analysis of the client's financial situation and ability to pay the premium;

(b) prepare a group annuity recommendation taking the client's needs into account and based, in particular, on an analysis of the client's financial situation and ability to pay the premium;

(c) comply with the legislation applicable to the activity of a representative in the group insurance of persons sector;

(d) evaluate the tax impacts of a group insurance contract and a group annuity contract.

(2) for the group insurance plans sector class:

(a) prepare a group insurance recommendation taking the client's needs into account and based, in particular, on an analysis of the client's financial situation and ability to pay the premium; and

(b) comply with the legislation applicable to the activity of a representative in the group insurance of persons sector;

(c) evaluate the tax impacts of a group insurance contract.

(3) for the group annuity plans sector class:

(a) prepare a group annuity recommendation taking the client's needs into account and based, in particular, on the client's financial situation and his ability to pay the premium; and

(b) comply with the legislation applicable to the activity of a representative in the group insurance of persons sector;

(c) evaluate the tax impacts of a group annuity contract.

9695

#### M.O., 2010

##### Order number 2010-01 of the Minister for Transport dated 12 February 2010

An Act respecting off-highway vehicles  
(R.S.Q., c. V-1.2)

Pilot project concerning track systems for 4-wheel all-terrain vehicles

THE MINISTER FOR TRANSPORT,

CONSIDERING the provisions of section 47.1 of the Act respecting off-highway vehicles, which provides that the Minister may by order

(1) authorize the carrying out of pilot projects aimed at testing the use of an off-highway vehicle or of equipment related to its functioning or safety, or at improving or elaborating traffic rules or standards for equipment or safety;

(2) make, during any pilot project, any rule concerning the use of a vehicle and authorize any person or body to use a vehicle according to standards and rules the Minister makes that differ from those provided for by the Act and its regulations;

CONSIDERING the second paragraph of that section, which provides that

(1) such pilot projects are established for a maximum of three years, a period which the Minister may, if the Minister judges it necessary, extend for a maximum of two years;

(2) the Minister may modify or terminate a pilot project at any time;

(3) the Minister may also determine, among the provisions of an order made under that section, those whose violation constitutes an offence, and fix the minimum and maximum fines to which the offender is subject. This amount may not be less than \$50 or more than \$1,000;

CONSIDERING the third paragraph of that section, which provides that an order made under that section is not subject to the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING that it is appropriate to implement a pilot project aimed at allowing the use of track systems for 4-wheel all-terrain vehicles;

CONSIDERING that it is expedient to authorize the implementation of such a project;

ORDERS THE FOLLOWING:

### **DIVISION I GENERAL**

**1.** The implementation of the pilot project concerning track systems for 4-wheel all-terrain vehicles is authorized on the following grounds:

(1) to try out the use of such equipment, mainly on the trails of off-highway vehicle clubs, while ensuring the safety of all-terrain vehicle users;

(2) to collect information on the use of such equipment to assess its relevancy and, if so, to make minimum standards for its design and traffic safety rules.

**2.** For the purposes of this Order, a track system is equipment designed for winter driving and replacing all or some of the wheels of a 4-wheel all-terrain vehicle.

Only all-terrain vehicles equipped with handlebars and that may be ridden are covered by the pilot project.

### **DIVISION II INSTALLATION STANDARDS**

**3.** The track system must be firmly affixed, according to the manufacturer's instructions and recommendations, to a vehicle for which it was designed.

The installation of such a system, in accordance with the provisions of the first paragraph, may not be construed as a removal of equipment or a modification within the meaning of section 6 of the Act respecting off-highway vehicles.

### **DIVISION III STANDARDS OF USE**

**4.** The driver of a vehicle equipped with a track system may, from 15 November to 1 April, operate the vehicle

(1) on an all-terrain vehicle trail referred to in section 15 of the Act respecting off-highway vehicles (R.S.Q., c. V-1.2);

(2) on a public highway within the meaning of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), under the conditions set out in the Act respecting off-highway vehicles;

(3) on an all-terrain vehicle trail laid out on a road situated on land in the domain of the State and operated by an off-highway vehicle club under the conditions provided for in section 8.1 of the Act respecting off-highway vehicles or, if there is no such trail on such a road, on the road itself, but only for the distance necessary to reach a trail referred to in section 8.1 or section 15 of the Act;

(4) on a private road open to public traffic, but only for the distance necessary to reach an all-terrain vehicle trail referred to in section 8.1 or section 15 of the Act respecting off-highway vehicles; or

(5) on lands in the domain of the State, in accordance with section 8 of the Act respecting off-highway vehicles.

The provisions of section 13 of the Act respecting off-highway vehicles apply to this authorization to operate such a vehicle.

**5.** The operation of a vehicle equipped with a track system is authorized in the places listed in subparagraphs 1 to 4 of section 4 as long as its overall width does not exceed 1,524 mm.

**6.** The operation of a vehicle equipped with a track system on private land, elsewhere than in a place listed in section 4, is subject to the owner's or lessee's express authorization.

**7.** A person in charge of the maintenance of a place listed in section 4 may place road signs along those roads or trails carrying the message in Schedule A to prohibit the use of all-terrain vehicles equipped with track systems on those roads or trails.

The driver of a vehicle equipped with a track system is required to comply with such signs.

#### **DIVISION IV** COLLECTION OF INFORMATION

**8.** The Ministère des Transports is responsible for collecting information on the use of track systems for 4-wheel all-terrain vehicles.

**9.** Where a bodily injury is sustained by a person in an accident involving a vehicle equipped with a track system, off-highway vehicle clubs must immediately send a copy of any accident report to the Department or the Fédération québécoise des clubs quads.

**10.** Any person providing his or her identity may send the Department written observations on this pilot project.

#### **DIVISION V** PENAL

**11.** The owner of a vehicle equipped with a track system not complying with the provisions of section 3 commits an offence and is liable to a fine from \$100 to \$200.

**12.** The driver of a vehicle equipped with a track system who travels in a place listed in section 4 outside the authorized period set therein commits an offence and is liable to a fine from \$100 to \$200.

**13.** The driver of a vehicle equipped with a track system who travels in a place listed in subparagraphs 1 to 4 of section 4 commits an offence and is liable to a fine from \$100 to \$200 if the vehicle's overall width exceeds the limit set in section 5.

**14.** The driver of a vehicle equipped with a track system who travels on private land without the owner's or lessee's authorization commits an offence and is liable to a fine from \$250 to \$500.

**15.** The driver of a vehicle equipped with a track system who contravenes the provisions of the second paragraph of section 7 commits an offence and is liable to a fine from \$100 to \$200.

#### **DIVISION VI** MISCELLANEOUS AND FINAL

**16.** This Order has precedence over any incompatible provision of the Act respecting off-highway vehicles.

**17.** This Order takes effect on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. It is revoked on the third anniversary of that date.

NORMAN MACMILLAN,  
*Minister for Transport*

#### **SCHEDULE 1**



9698